

Урок 9. Уровень II.

Как Вы скажете: Вы останетесь или Вы остаетесь, в значении «только Вы»?
Resta.

**Попробуйте спросить:
Вы останетесь дома сегодня?**
Resta a casa oggi?

Я? Дома?
Io? A casa?

Конечно, нет.
Certamente no.

Я еду в город сегодня.
Vado in città oggi.

Мне нужно купить футболки для моих друзей.
Devo comprare delle magliette per i miei amici.

Я также хотела бы купить шляпу.
Vorrei anche comprare un cappello.

Шляпу? Почему Вы собираетесь купить шляпу?
Un cappello? Perché compra un cappello?

Provi a dire: **Почему нет?**
Perché no?

Вы помните, как сказать: Сначала.
Prima.

**Теперь скажите:
Сначала я куплю футболки...**
Prima compro delle magliette...

А потом – шляпу.
E dopo un cappello.

Provi a dire: **Как или Каким образом Вы поедете в город?**
Come va in città? Come va?

На машине или на такси?
In macchina o in taxi?

Или Вы сядете в метро?
O prende la metropolitana?

la metropolitana

**Женщина говорит:
Нет, метро проходит здесь,**
No, la metropolitana passa di qui,

но нужно долго (дословно «много времени») ждать.
ma bisogna aspettare molto tempo.

Я хочу взять машину.
Voglio prendere la macchina.

Или, может быть, Вы хотите взять машину?
O forse, Lei vuole prendere la macchina?

Нет, я могу пойти в город пешком.
No, io posso andare in città a piedi.

Я хочу пойти туда пешком.
Ci voglio andare a piedi.

Иногда я хожу туда пешком.
Qualche volta ci vado a piedi.

Часто.
Spesso.

Я часто хожу туда пешком.
Ci vado spesso a piedi.

Вы можете взять машину.
Lei può prendere la macchina.

Когда Вы пойдете в город?
Quando va in città?

Может быть, мы оба можем взять машину? Помните о местоположении слова «оба».
Forse, possiamo prendere la macchina tutti e due.

Оба?
Tutti e due?

Да, мы можем поехать в город вместе.
Sì, possiamo andare in città insieme.

Он говорит: И выпьем вместе немного вина, не так ли?
E prendiamo del vino insieme, non è vero?

“Prendiamo” может означать: “давайте возьмем”, а также, как в данном контексте – “давайте выпьем”.

Как вы скажете:

Давайте вместе выпьем немного вина?
Prendiamo del vino insieme?

А как Вы скажете:

Давайте возьмем машину?
Prendiamo la macchina?

Почему нет?

Perché no?

Мы выпьем кофе позже.

Prendiamo un caffè più tardi.

Выпьем вместе кофе?

Prendiamo un caffè insieme?

Domandi: **Сколько времени Вы хотите оставаться в городе?**

Quanto tempo vuole restare in città?

Risponda: **До семи часов.**

Fino alle sette.

Когда магазины закрыты.

Quando i negozi sono chiusi.

Давайте возьмем машину.

Prendiamo la macchina.

В машине много бензина.

C'è molta benzina della macchina.

Ну, хорошо, идем? Буквально вы скажете: Ну, тогда мы идем туда?

Allora, ci andiamo?

Почему нет?

Perché no?

Теперь представьте, что Вам пришло письмо. Вот как будет «письмо».

Una lettera; lettera, la lettera.

Как Ваш друг скажет Вам:

Вот письмо для Вас?

Ecco una lettera per Lei.

Domandi: **Для кого?**

Per chi?

Для меня?

Per me?

La sua amica risponde:

Да, письмо для Вас.

Sì, una lettera per Lei.

От кого?

Ascolti e ripeta: Di chi?

Попробуйте спросить:

Вы знаете, от кого?

Sa di chi?

Письмо пришло из Соединенных Штатов.

La lettera viene dagli Stati Uniti.

Ааа, это письмо от Тома Снейдера, американского коллеги.

Ah, è una lettera di Tom Schneider, un collega americano.

Dica: **Том приезжает в Италию.**

Tom viene in Italia.

Приезжает меня навестить.

Mi viene a trovare.

Он приезжает один

Ascolti e ripeta: Viene da solo?

Domandi: **Он приезжает один?**

Viene da solo?

Нет, он приезжает со своей женой.

No, viene con sua moglie.

Domandi: **Она тоже американка?**

Anche lei è americana?

È americana anche lei?

Нет, его жена – канадка.

No, sua moglie è canadese.

Dica: **Он – не канадец. Он – американец.**

Lui non è canadese. È americano.

Они оба живут в Вашингтоне.

Abitano a Washington tutti e due.

Они живут в Вашингтоне уже много лет.

Abitano a Washington da molti anni.

Они очень хорошо говорят по-итальянски.

Parlano italiano molto bene.

La Sua amica domanda: **Когда они приезжают?**

Ascolti e ripeta: Quando arrivano?

Risponda: **Они приезжают...**

Arrivano...

в понедельник.

Ascolti e ripeta: lunedì.

Они приезжают сюда в понедельник.

Arrivano qui lunedì.

Но они прибыли в Италию вчера утром.

Ma sono arrivati in Italia ieri mattina.

Ecco come si dice

«остаются» или «останутся».

Ascolti e ripeta: restano.

Domandi:

На сколько дней они здесь останутся?

Quanti giorni restano qui?

Они останутся на два дня.

Restano due giorni.

Они приезжают в пять часов.

Arrivano le cinque.

Они оба приезжают в понедельник в пять часов.

Arrivano lunedì alle cinque tutti e due.

Они останутся на два дня.

Restano due giorni.

Domandi: **Во сколько они приезжают?**

A che ora arrivano?

Думаю – в пять.

Alle cinque, credo.

Без десяти пять (дословно в 5 без 10).

Ascolti e ripeta: Alle cinque meno dieci.

Come si dice «без» или «минус», «исключая»?

Meno

Снова скажите: Без десяти пять.

Alle cinque meno dieci.

Dica: **Они приезжают без десяти пять.**

Arrivano alle cinque meno dieci.

Вы поправляете себя:

Нет, без двадцати пять.

No, alle cinque meno venti.

Adesso dica: **Без пяти пять.**

Alle cinque meno cinque.

Без десяти пять.

Alle cinque meno dieci.

La Sua amica domanda:

Без двадцати пять?

Alle cinque meno venti?

Или без десяти пять?

O alle cinque meno dieci?

Provi a dire: **Синьор и синьора**

Снайдеры приезжают без двадцати пять.

Il signore e la signora Schneider arrivano alle cinque meno venti.

Dica: **Мы хотели бы что-нибудь выпить после этого.**

Vorremo bere qualcosa dopo.

Вы можете поехать с нами?

Può venire con noi?

Вы можете поехать с нами в понедельник в шесть часов?

Può venire con noi lunedì alle sei?

Provi a dire:

К сожалению, нет. Не в 6 часов.

Purtroppo, no. Non alle sei.

У Вас есть время выпить что-нибудь сейчас?

Ha tempo di bere qualcosa adesso?

Сейчас без двадцати четыре.
Adesso sono le quattro meno venti.

Конечно, с удовольствием.
Certamente, con piacere.

И мы можем сначала что-нибудь выпить.
E possiamo bere qualcosa prima.

Ecco come si dice: **Вторник.**
Ripeta: Martedì.

У Вас есть время во вторник?
Ha tempo martedì?

La Sua amica domanda: **Что бы Вы хотели делать...?**
Che cosa vorrebbe fare...?

Чем бы Вы хотели заняться во вторник?
Che cosa vorrebbe fare martedì?

Почему бы нам не пойти в бар?
Ascolti e ripeta: Perché non andiamo al bar?
al bar; il bar; un bar
Perché non andiamo al bar?

Domandi: **В бар?**
Al bar?

Provi a dire: **Да, давайте сходим в бар.**
Sì, andiamo al bar.

Dica: **Том не пьет пиво.**
Tom non beve birra.

Но ему нравится вино.
Ascolti e ripeta:

Ему нравится или Ему приятно.
Gli piace. Gli; gli piace.

Dica: **Но ему нравится вино.**
Ma gli piace il vino.

**Он всегда пьет вино. Дословно:
Он всегда пьет немного вина.**
Beve sempre del vino.

И он никогда не пьет пиво.
E non beve mai birra.

Потому что ему не нравится пиво.
Perché non gli piace la birra.

Provi a dire: **Давайте пойдём в Бар Фонтана во вторник?**
Andiamo al Bar Fontana martedì?
Да, с Томом Снайдером и его женой.
Sì, con Tom Schneider e sua moglie.

Теперь представьте, что Вы получаете письмо от одной американской коллеги.

Immagini di ricevere una lettera di una collega americana.

Сначала послушайте.
Ascolti prima.

Ecco una lettera per Lei, viene dagli Stati Uniti.

Dica: **Это письмо от Джейн.**
È una lettera di Jane.

Di chi?

От Джейн. Она моя коллега.
Di Jane. È una mia collega.

Она приедет меня навестить.
Mi viene a trovare.

Ah bene, quando?

**Вот как сказать:
Она приезжает в понедельник.**
Ripeta: Arriva lunedì.

Без двадцати три.
Alle três meno venti.

Нет, без десяти три.
No, alle três meno dieci.

Dica: **Она приезжает в понедельник.**
Arriva lunedì.

Ее муж также приезжает?
Viene anche suo marito?

**Ответьте ей:
Нет, он останется дома один.**
No. Resta a casa da solo.

Но ему очень нравится Италия.

Ma gli piace molto l'Italia.

Он любит хорошо поесть.

Gli piace mangiare bene.

Ma resta veramente da solo suo marito?

Risponda:

Нет, он остается с младшей дочерью.

No, resta con la figlia più piccola.

Они вместе остаются дома в

Вашингтоне.

Restano a casa insieme a Washington.

Ответьте на ее следующий вопрос с использованием слов «до вторника».

E quanto tempo resta la Sua collega?

Fino a martedì.

Вот это письмо, - говорите Вы.

Ecco la lettera.

Ma non capisco la lettera.

Вы удивлены:

Вы не понимаете по-английски?

Non capisce l'inglese?

Purtroppo no.

Это конец сегодняшнего урока. Когда Вы продолжите занятия в следующий раз, начните, пожалуйста, с повторения этого урока.